Referencia Electrónica Embajadores:
BA2A900

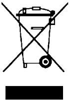
SOLAR MOBILE PHONE CHARGER
GSM-LADER OP ZONNE-ENERGIE
CHARGEUR DE PORTABLE SOLAIRE
CARGADOR DE BATERÍA SOLAR PARA MÓVIL
SOLARLADEGERÄT FÜR MOBILTELEFON



User manual

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Keep this device away from rain and moisture.
Never put objects filled with liquid on top of or close to the device.



Keep this device away from extreme heat sources
Keep the device away from children and unauthorised users.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Keep the device away from splashing and dripping liquids.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Do not use the device when damage to housing or cables is noticed.
- Do not attempt to service the device yourself but contact an authorised dealer.

3. General Guidelines

- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device or making the connections.
- Protected the device against extreme heat, dust and moisture.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

- There are no user-serviceable parts.
- Contact your dealer for spare parts if necessary.

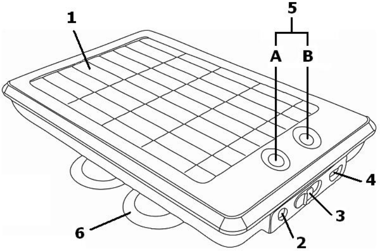
4. Features

- Multi crystalline solar panel
- Pocket size
- Easy to install (suction cups)
- Ideal for charging mobile phones, MP3, mini disk and other digital devices
- Perfect for camping or any place without electrical outlet
- Selectable voltage output (5,5V – 7,5V – 9,5V)
- Four different output connectors to support a variety of mobile devices - see §10 for a summary
- Internal LI-Ion battery, chargeable via solar panel or USB
- Status indication for charging and discharging (red and green LED)
- Extremely long stand by time due to low current consumption
- Reverse current protection circuit to prevent battery discharging
- USB mini-B series Interface
- Long battery life

5. Content

- Solar panel
- USB cable (Type mini-B to Type A connector)
- Extension cable DC-output (Ø 3,45mm)
- 4 different plugs, i.a. suitable for Sony Ericsson®T28, Nokia®8210, moto®V3, Samsung®A288
- 4 suction cups
- User manual

6. Overview



1. Solar panel
2. DC output
3. DC voltage selection
4. DC input (USB mini-B)
5. Status LEDS
   A) charging/discharging
   B) solar panel status
6. Suction cups

7. Charging internal battery

Charging internal battery using USB port

- Connect the mini-B plug of the USB cable in the DC-input (**4**) and the type A plug in a free USB port of a working PC.
- A **red** charging LED (**5A**) lights up.
- After about three to four hours, the charging LED (**5A**) will turn green, indicating that the internal battery is fully charged.
- Remove the USB cable. Do not leave the USB cable plugged in unnecessary as this will shorten the batteries lifetime.
- It is possible to connect a mobile device to the DC output (**2**) while connected. The **red** charging LED (**5A**) will blink and charging of the internal battery will take longer.

Charging internal battery using sunlight

- Simply place the solar charger with the solar panels facing the sun. The suction cups (**6**) can be used to hold the charger in place.
- The solar panel status LED (**5B**) will light up. Depending on the brightness of the sunlight, the LED will turn from red to green
- When the internal batteries are fully charged, the charging LED (**5A**) will turn green.
- The brighter the sunlight, the stronger the LED light.

8. Charging mobile device

- Put the voltage selection switch (**3**) to the desired voltage. Refer to the user manual of the mobile device for the right voltage setting.
- Plug the male side of the extension cable in the DC output (**2**).
- Put the plug that matches the mobile device on the female connector of the extension cable and connect the mobile device.
- A **red** charging LED (**5A**) starts blinking.
- When the charging LED (**5A**) turns off, the device is fully charged.
- Disconnect it from the solar charger.

9. Cleaning

- Wipe the solar panel regularly with a dry, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents. Do not use excessive force on the solar panel.
- **Do not submerge the solar panel in water or any other liquid.**

10. Overview supported devices

This device can work together with numerous mobile devices, including but not limited to:

Motorola®
E680 E680I A780 A668 RAZR V3 V3I PEBL U6 V360 C362 C305 C363 V320 A732 V191 SLVR L7 L6 A1200 V323 V325 E1070 E770v KRZR K1 L2 L6 PEBL V6 RIZR V3x E6802 E610 V3I V3C E680 E615 E685 V235 BLACKBERRY® 6210 6230 6510 6280 7280 7230 7130 7250 7510 7110 7100 LG G1800 MR220 MPX200 E680I TV190 HTC S 620 Qtek 8500

Nokia®
2100 3210 3310 3360 3390 3410 3510 5110 5120 5125 5160 5165 5180 5185 5190 5210 6110 6150 6160 6161 6162 6185 6190 6210 6250 6510 7110 7210 7160 7650 8250 8260 8290 8810 8850 8860 8890 8910
Samsung®
600 630 638 A100 A188 A288 A300 A308 A408 N300
Sony-Ericsson®
A2618S R310 R320 R380 R520m R600 T20 T28 T29 T39 T60 T65 T66 T68

11. Technical Specification

Electrical characteristics		
Solar panel (mono or multi crystalline)	Voltage	5,5V
	Current	100mA
Li-ion battery (rechargeable)	Voltage	3,7V
	Power	2.000mAh
USB charging cable	Voltage	5,5V
	Current	500mA
Output voltages (DC)	5,5V±0,5%	500mA
	7,5V±0,5%	350mA
	9,5V±0,5%	300mA
DC input connector	USB Mini-B	
DC output connector	Ø 3,45mm	
Output adapters	Sony Ericsson T28,Nokia8210,motoV3,SamsungA288 (see §10 Overview supported devices)	
Battery type	Li-ion rechargeable 3.7V – 2000mAh	
Charging times		
Mobile phone	1~2 hours	
Lithium battery	Full sunlight conditions	12 hours
	Poor sunlight conditions	20 hours
	USB cable	3~4 hours
General		
dimensions	120 x 70 x 15mm	
weight	100 gr. (3,53 oz) (battery included)	

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device.

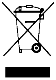
For more info concerning this product, please visit our website www.velleman.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

SOL17

Gebruikershandleiding

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid. Plaats geen objecten gevuld met een vloeistof op of naast het toestel.



Houd dit toestel weg van kinderen, onbevoegde personen en hittebronnen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Houd dit toestel uit de buurt van opspattende en druppelende vloeistoffen.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Gebruik dit toestel niet indien beschadigd.
- Repareer dit toestel niet zelf maar neem contact op met een erkende dealer.

3. Algemene richtlijnen

- Bescherm dit toestel tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening van dit toestel.
- Bescherm dit toestel tegen extreme temperaturen, stof en vochtigheid.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.
- De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
- Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

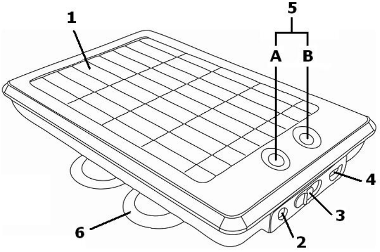
4. Eigenschappen

- multikristallijn zonnepaneel
- zakformaat
- gemakkelijk te installeren (zuignappen)
- ideaal voor het laden van gsm's, mp3's, minidisks en andere digitale toestellen
- perfect voor gebruik op de camping of daar waar geen stopcontact voorhanden is
- selecteerbare uitgangsspanning(5,5 V – 7,5 V – 9,5 V)
- vier uitgangconnectoren voor allerlei types mobiele toestellen – zie lijst onder §10
- interne Li-ionbatterij oplaadbaar via zonnepaneel of USB
- statusaanduiding tjdens het laden/ontladen (rode/groene led)
- extreem lange autonomie in stand-by dankzij laag verbruik
- beschermd tegen omgekeerde polariteit
- interface: USB mini-B
- batterij met lange levensduur

5. Inhoud

- zonnepaneel
- USB-kabel (connector type mini-B naar type A)
- verlengkabel met DC-uitgang (Ø 3,45 mm)
- 4 pluggen voor Sony Ericsson®T28, Nokia®8210, moto®V3, Samsung®A288
- 4 zuignappen
- handleiding

6. Overzicht



1. zonnepaneel
2. DC-uitgang
3. keuzeschakelaar DC-spanning
4. DC-ingang (USB mini-B)
5. statusleds
   A) laden/ontladen
   B) status zonnepaneel
6. zuignappen

7. De interne batterij laden

Via een USB-poort

- Koppel de mini-B-plug van de USB-kabel aan de DC-ingang (**4**) en de plug type A aan de vrije USB-poort van een ingeschakelde pc.
- Een **rode** led (**5A**) licht op.
- De led licht groen op na een laadbeurt van drie tot vier uur. Dit wil zeggen dat de interne batterij volledig is geladen.
- Verwijder de USB-kabel. Laat de USB-kabel niet ingeplugd om onnodig verbruik te vermijden.
- Koppel nu een mobiel toestel aan de DC-uitgang (**2**). De **rode** led (**5A**) knippert.

Via zonlicht

- Plaats het zonnepaneel zodanig dat het van maximaal zonlicht geniet. Gebruik de zuignappen (**6**) om de lader ergens vast te hechten.
- De statusled (**5B**) licht rood of groen op afhankelijk van de sterkte van het zonlicht.
- De led (**5A**) licht groen op van zodra de interne batterij volledig geladen is.
- Hoe sterker het zonlicht, des te helderder brandt de led.

8. Een mobiel toestel laden

- Kies de uitgangspanning via de keuzeschakelaar (**3**). Raadpleeg de handleiding van het te laden toestel.
- Koppel de mannelijke plug van de verlengkabel aan de DC-uitgang (**2**).
- Kies de geschikte aansluitplug volgens het te laden toestel en koppel aan de vrouwelijke plug va de verlengkabel. Koppel het te laden toestel aan de plug.
- De **rode** led (**5A**) begint te knipperen.
- De led (**5A**) dooft van zodra het aangesloten toestel volledig geladen is.
- Ontkoppel het toestel van de lader.

9. Reiniging

- Maak het zonnepaneel regelmatig schoon met een droge, niet-pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solventen. Duw niet op het paneel.
- **Dompel het zonepaneel nooit in een vloeistof.**

10. Lijst met compatibele toestellen

Dit zonnepaneel is compatibel met volgende toestellen (onvolledige lijst):

Motorola®
E680 E680I A780 A668 RAZR V3 V3I PEBL U6 V360 C362 C305 C363 V320 A732 V191 SLVR L7 L6 A1200 V323 V325 E1070 E770v KRZR K1 L2 L6 PEBL V6 RIZR V3x E6802 E610 V3I V3C E680 E615 E685 V235 BLACKBERRY® 6210 6230 6510 6280 7280 7230 7130 7250 7510 7110 7100 LG G1800 MR220 MPX200 E680I TV190 HTC S 620 Qtek 8500

Nokia®
2100 3210 3310 3360 3390 3410 3510 5110 5120 5125 5160 5165 5180 5185 5190 5210 6110 6150 6160 6161 6162 6185 6190 6210 6250 6510 7110 7210 7160 7650 8250 8260 8290 8810 8850 8860 8890 8910

Samsung®
600 630 638 A100 A188 A288 A300 A308 A408 N300

Sony-Ericsson®
A2618S R310 R320 R380 R520m R600 T20 T28 T29 T39 T60 T65 T66 T68

11. **Technische specificaties**

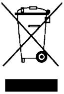
Elektrische eigenschappen		
zonnepaneel (mono- of multikristallijn)	spanning	5,5 V
	stroom	100 mA
Li-ionbatterij (herlaadbaar)	spanning	3,7 V
	vermogen	2.000 mAh
USB-kabel	spanning	5,5 V
	stroom	500 mA
uitgangspanning (DC)	5,5 V ± 0,5 %	500 mA
	7,5 V ± 0,5 %	350 mA
	9,5 V ± 0,5 %	300 mA
connector DC-ingang	USB Mini-B	
connector DC-uitgang	Ø 3,45 mm	
uitgangadapters	Sony Ericsson T28, Nokia8210, motoV3, SamsungA288 (zie lijst onder §10)	
type batterij	Li-ion herlaadbaar 3,7 V – 2.000 mAh	
Laadtijden		
gsm	1 ~ 2 uur	
lithiumbatterij	sterk zonlicht	12 uur
	zwak zonlicht	20 uur
	USB-kabel	3 ~ 4 uur
Algemeen		
afmetingen	120 x 70 x 15 mm	
gewicht	100 g (met batterij)	

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

NOTICE D'EMPLOI

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité



Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité. Ne jamais placer d'objet rempli de liquide sur le panneau solaire.



Tenir cet appareil loin de toute source de chaleur. Garder le thermomètre hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Tenir l'appareil à l'écart d'éclaboussures et de jaillissements
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client ne tombent pas sous la garantie.
- Reporter l'utilisation du panneau lorsque l'appareil ou son câblage représente des endommagements.
- Ne pas réparer l'appareil vous-même mais contacter un technicien qualifié.

3. Directives générales

- Protéger le panneau contre les chocs et le traiter avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Tenir le panneau à l'écart de la poussière, l'humidité et des températures extrêmes.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Transporter l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser le thermomètre qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs, etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Il n'y a aucune pièce maintenable par l'utilisateur.
- Commander des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

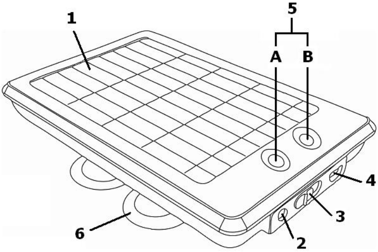
4. Caractéristiques

- panneau solaire multicristallin
- format de poche
- facile à installer grâce aux ventouses
- idéal pour le chargement de portables, lecteurs MP3, minidisques et autres appareils numériques
- convient pour un usage sur les campings ou lorsqu'une prise de courant n'est pas disponible
- tension de sortie sélectionnable (5,5 V – 7,5 V – 9,5 V)
- quatre fiches de connexion – voir §10 pour une liste des modèles compatibles
- accu Li-ion interne rechargeable via la panneau solaire ou USB
- indication du niveau de recharge/décharge (DEL rouge et verte)
- grande autonomie en veille grâce à sa faible consommation
- circuit de protection contre l'inversion de la polarité
- interface : USB mini-B
- accu à longue durée de vie

5. Contenu

- panneau solaire
- câble USB (connecteur type mini-B vers type A)
- rallonge avec sortie CC (Ø 3,45 mm)
- 4 fiches pour usage avec les modèles Sony Ericsson®T28, Nokia®8210, moto®V3, Samsung®A288
- 4 ventouses
- notice d'emploi

6. Description



1. panneau solaire
2. sortie CC
3. sélecteur de tension CC
4. entrée CC (USB mini-B)
5. DEL d'indication
   A) recharge/décharge
   B) niveau de charge panneau
6. ventouses

7. Recharge de l’accu interne

Recharge depuis un port USB

- Insérer la fiche mini-B du câble USB dans l’entrée CC (**4**) et la fiche type A dans un port libre d’un ordinateur allumé.
- La DEL **rouge** (**5A**) s’allume.
- La DEL de recharge (**5A**) s’allume en vert après un délai de trios à quatre heures. L’accu interne est rechargé.
- Retirer le câble USB câble. Éviter de laisser le câble USB connecté afin de ne pas décharger le panneau inutilement.
- Il est possible de connecter un appareil à la sortie CC (**2**) lors du chargement du panneau. La DEL **rouge** (**5A**) clignotera. Il est à noter que le délai de recharge de l’accu interne s’accroît.

Recharge à l’aide de la lumière solaire

- Placer le panneau face au soleil pour un ensoleillement maximal. Fixer le panneau à l’aide des ventouses (**6**) si nécessaire.
- La DEL indiquant le niveau de charge (**5B**) s’allume en rouge ou en vert selon l’intensité de la lumière solaire.
- La DEL de recharge (**5A**) s’allume en vert dès la charge complète de l’accu.
- Plus l’intensité de la lumière solaire est forte, plus la luminosité de la DEL est forte.

8. Recharge d’un appareil

- Sélectionner la tension à l’aide du sélecteur (**3**). Consulter la notice de l’appareil à recharger.
- Insérer la fiche mâle de la rallonge dans la sortie CC (**2**).
- Connecter la fiche appropriée à la fiche femelle de la rallonge et connecter à l’appareil.
- La DEL **rouge** (**5A**) clignote.
- L’appareil est entièrement rechargé dès que la DEL de recharge (**5A**) s’éteint.
- Déconnecter la rallonge de l’appareil.

9. Nettoyage

- Nettoyer régulièrement le panneau à l’aide d’un chiffon sec non pelucheux. Éviter les alcools et les solvants.
- **Ne jamais plonger le panneau dans un liquide quelconque.**

10. Liste des appareils compatibles

Suit une liste non exhaustive des modèles compatibles :

Motorola®
E680 E680I A780 A668 RAZR V3 V3I PEBL U6 V360 C362 C305 C363 V320 A732 V191 SLVR L7 L6 A1200 V323 V325 E1070 E770v KRZR K1 L2 L6 PEBL V6 RIZR V3x E6802 E610 V3I V3C E680 E615 E685 V235 BLACKBERRY® 6210 6230 6510 6280 7280 7230 7130 7250 7510 7110 7100 LG G1800 MR220 MPX200 E680I TV190 HTC S 620 Qtek 8500

Nokia®
2100 3210 3310 3360 3390 3410 3510 5110 5120 5125 5160 5165 5180 5185 5190 5210 6110 6150 6160 6161 6162 6185 6190 6210 6250 6510 7110 7210 7160 7650 8250 8260 8290 8810 8850 8860 8890 8910

Samsung®
600 630 638 A100 A188 A288 A300 A308 A408 N300

Sony-Ericsson®
A2618S R310 R320 R380 R520m R600 T20 T28 T29 T39 T60 T65 T66 T68

11. Spécification techniques

Caractéristiques électroniques		
panneau solaire (mono- ou multicristallin)	tension	5,5 V
	courant	100 mA
accu Li-ion (rechargeable)	tension	3,7 V
	puissance	2.000 mAh
câble de recharge USB	tension	5,5 V
	courant	500 mA
tensions de sortie (CC)	5,5 V ± 0,5 %	500 mA
	7,5 V ± 0,5 %	350 mA
	9,5 V ± 0,5 %	300 mA
connecteur d'entrée CC	USB Mini-B	
connecteur de sortie CC	Ø 3,45 mm	
fiches de sortie	Sony Ericsson T28, Nokia8210, motoV3, SamsungA288 (voir la liste sous §10)	
type d'accu	Li-ion rechargeable 3,7 V – 2000 mAh	
délais de charge		
portable	1 ~ 2 heures	
accu au lithium	fort ensoleillement	12 heures
	faible ensoleillement	20 heures
	câble USB	3 ~ 4 heures
En général		
dimensions	120 x 70 x 15 mm	
poids	100 g (avec accu)	

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

MANUAL DEL USUARIO

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles,



podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado el **SOL17**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



No exponga este equipo a lluvia ni humedad. Nunca ponga un objeto con líquido en el aparato.



Mantenga este aparato lejos del alcance de cualquier fuente de calor. Mantenga el aparato lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No exponga el aparato a ningún tipo de salpicadura o goteo.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- No utilice el aparato si el cable está dañado.
- La reparación debe ser realizada por un técnico cualificado.

3. Normas generales

- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo.
- No exponga este aparato a polvo, humedad y temperaturas extremas.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.
- El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza.
- Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

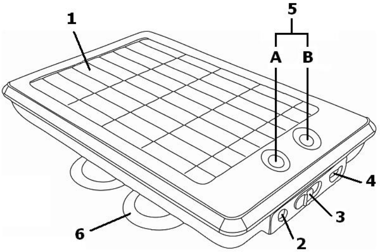
4. Características

- placa solar multicristalino
- formato de bolsillo
- fácil de instalar gracias a las ventosas
- ideal para cargar móviles, lectores MP3, minidiscos y otros aparatos digitales
- apto para utilizar en el camping o cualquier lugar sin enchufe
- tensión de salida seleccionable (5,5 V – 7,5 V – 9,5 V)
- cuatro conectores – véase §10 para una lista de los modelos compatibles
- batería Li-ion interna recargable por la placa solar o USB
- indicación del nivel de carga/descarga (LED rojo y verde)
- gran autonomía en el modo 'standby' gracias al bajo consumo
- circuito de protección contra la inversión de la polaridad
- interfaz: USB mini-B
- batería con larga duración de vida

5. Contenido

- placa solar
- cable USB (conector tipo mini-B a tipo A)
- prolongador con salida CC (Ø 3,45mm)
- 4 conectores para el uso con los modelos Sony Ericsson®T28, Nokia®8210, moto®V3, Samsung®A288
- 4 ventosas
- Manual del usuario

6. Descripción



1. placa solar
2. salida CC
3. selector de tensión CC
4. entrada CC (USB mini-B)
5. LED de indicación
   A) carga/descarga
   B) nivel de carga de la placa
6. ventosas

Referencia Electrónica Embajadores: BA2A900

7. Cargar la batería interna

Cargar por un puerto USB

- Introduzca el conector mini-B del cable USB en la entrada CC (**4**) y el conector tipo A en un puerto libre de un ordenador activado.
- El LED **rojo** (**5A**) se ilumina.
- El LED de carga (**5A**) se ilumina (verde) después de un tiempo de carga de tres a cuatro horas. La batería interna está cargada.
- Saque el cable USB. No deje conectado el cable USB para evitar que la placa solar se descargue inútilmente.
- Es posible conectar un aparato a la salida CC (**2**) mientras está cargando la placa. El LED **rojo** (**5A**) parpadea. Tenga en cuenta que el tiempo de carga de la batería durará más tiempo.

Cargar con la luz solar

- Ponga la placa solar orientada al sol para que pueda disfrutar un máximo de la luz solar. Fije la placa solar con las ventosas (**6**) si fuera necesario.
- El LED que indica el nivel de carga (**5B**) se ilumina (rojo o verde según la intensidad de la luz solar).
- El LED de carga (**5A**) se ilumina (verde) en cuanto la batería esté completamente cargada.
- Cuanto más fuerte sea la intensidad de la luz solar, más fuerte será la luminosidad del LED.

8. Cargar un aparato

- Seleccione la tensión con el selector (**3**). Consulte el manual del usuario del aparato que quiere cargar.
- Introduzca el conector macho del prolongador en la salida CC (**2**).
- Conecte el conector adecuado al conector hembra del prolongador y conéctelo al aparato.
- El LED **rojo** (**5A**) parpadea.
- El aparato está completamente cargado en cuanto el LED de carga (**5A**) se apague.
- Desconecte el prolongador del aparato.

9. Limpieza

- Limpie el aparato regularmente con un paño seco sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
- **Nunca sumerja el aparato en un líquido.**

10. Lista de los aparatos compatibles

La placa solar es compatible con los siguientes aparatos (lista incompleta):

Motorola®
E680 E680I A780 A668 RAZR V3 V3I PEBL U6 V360 C362 C305 C363 V320 A732 V191 SLVR L7 L6 A1200 V323 V325 E1070 E770v KRZR K1 L2 L6 PEBL V6 RIZR V3x E6802 E610 V3I V3C E680 E615 E685 V235 BLACKBERRY® 6210 6230 6510 6280 7280 7230

7130 7250 7510 7110 7100 LG G1800 MR220 MPX200 E680I TV190 HTC S 620 Qtek 8500
Nokia®
2100 3210 3310 3360 3390 3410 3510 5110 5120 5125 5160 5165 5180 5185 5190 5210 6110 6150 6160 6161 6162 6185 6190 6210 6250 6510 7110 7210 7160 7650 8250 8260 8290 8810 8850 8860 8890 8910
Samsung®
600 630 638 A100 A188 A288 A300 A308 A408 N300
Sony-Ericsson®
A2618S R310 R320 R380 R520m R600 T20 T28 T29 T39 T60 T65 T66 T68

11. **Especificaciones**

Características electrónicas		
placa solar (mono- o multicristalino)	tensión	5,5V
	corriente	100mA
batería Li-ion (recargable)	tensión	3,7 V
	potencia	2.000mAh
cable de carga USB	tensión	5,5 V
	corriente	500mA
tensiones de salida (CC)	5,5 V ± 0,5 %	500mA
	7,5 V ± 0,5 %	350mA
	9,5 V ± 0,5 %	300mA
conector de entrada CC	USB Mini-B	
conector de salida CC	Ø 3,45mm	
conectores de salida	Sony Ericsson T28, Nokia8210, motoV3, SamsungA288 (véase la lista bajo §10)	
tipo de batería	Li-ion recargable 3,7 V – 2000mAh	
tiempo de carga		
móvil	1 ~ 2 horas	
batería de litio	mucho luz solar	12 horas
	poco luz solar	20 horas
	Cable USB	3 ~ 4 horas
En general		
dimensiones	120 x 70 x 15mm	
peso	100 g (con batería)	

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman Spain SL no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.



Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **SOL17**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Sicherheitshinweise



Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit befüllten Gegenstände auf das Gerät.



Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus.
- Bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen erlischt der Garantieanspruch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht wenn es beschädigt ist.
- Lassen Sie dieses Gerät von einem Fachmann reparieren.

3. Allgemeine Richtlinien

- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Schützen Sie das Gerät vor extreme Temperaturen, Staub und Feuchte.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.

- Es gibt keine zu wartenden Teile.
- Bestellen Sie eventuelle Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler.

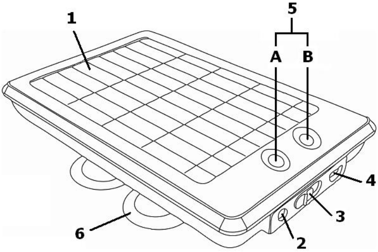
4. Eigenschaften

- multikristalline Solarzellenplatte
- Taschenformat
- Einfach zu installieren (Saugglocken)
- das ideale Ladegerät für Handys, MP3, Mini Disc und andere digitale Geräte
- eignet sich für Camping oder überall wo es keine Steckdose gibt
- wählbare Ausgangspannung(5,5 V – 7,5 V – 9,5 V)
- vier Ausgangsanschlüsse für verschiedene Typen von mobilen Geräten – siehe Liste, §10
- interne Li-ion-Batterie aufladbar über Solarzellenplatte oder USB
- Statusanzeige während des Ladens/Entladens (rote/grüne LED)
- extrem lange Autonomie im Standby-Modus dank des niedrigen Stromverbrauchs
- geschützt vor umgekehrter Polarität
- Schnittstelle: USB mini-B
- Batterie mit langer Lebensdauer

5. Lieferumfang

- Solarzellenplatte
- USB-Kabel (Anschluss Typ mini-B auf Typ A)
- Verlängerungskabel mit DC-Ausgang (Ø 3,45 mm)
- 4 Anschlüsse für Sony Ericsson®T28, Nokia®8210, moto®V3, Samsung®A288
- 4 Saugglocken
- Bedienungsanleitung

6. Umschreibung



2. Solarzellenplatte
2. DC-Ausgang
3. Wahlschalter DC-Spannung
4. DC-Eingang (USB mini-B)
5. Status-LEDs
   A) Laden/Entladen
   B) Status Solarzellenplatte
6. Saugglocken

7. Die interne Batterie laden

Über einen USB-Port

- Verbinden Sie den Mini-B-Anschluss des USB-Kabels mit dem DC-Eingang (**4**) und den Anschluss Typ A mit dem freien USB-Port eines eingeschalteten PCs.
- Eine **rote LED** (**5A**) leuchtet.
- Die LED leuchtet grün nach einer Ladezeit von drei bis vier Stunden. Dies bedeutet, dass die interne Batterie völlig geladen ist.
- Entfernen Sie das USB-Kabel. Lassen Sie das USB-Kabel nicht angeschlossen, um einen unnötigen Verbrauch zu vermeiden.
- Verbinden Sie nun ein mobiles Gerät mit dem DC-Ausgang (**2**). Die **rote LED** (**5A**) blinkt.

Über Sonnenlicht

- Installieren Sie die Solarzellenplatte so, dass diese ein Maximum am Sonnenlicht genießen kann. Verwenden Sie die Saugglocken (**6**), um das Ladegerät an etwas zu befestigen.
- Die Status-LED (**5B**) leuchtet rot oder grün, abhängig von der Stärke des Sonnenlichts.
- Die LED (**5A**) leuchtet grün, sobald die interne Batterie völlig geladen ist.
- Je stärker das Sonnenlicht ist, umso heller brennt die LED.

8. Ein Mobilgerät laden

- Wählen Sie die Ausgangspannung über den Wahlschalter (**3**). Siehe die Bedienungsanleitung vom Gerät, das Sie laden möchten.
- Verbinden Sie den Stecker des Verlängerungskabels mit dem DC-Ausgang (**2**).
- Wählen Sie den geeigneten Anschluss gemäß dem Gerät, das Sie laden möchten und verbinden Sie mit der Buchse des Verlängerungskabels. Verbinden Sie das Gerät, das Sie laden möchten, mit dem Anschluss.
- Die **rote LED** (**5A**) fängt an, zu blinken.
- Die LED (**5A**) erlischt, sobald das angeschlossene Gerät völlig geladen ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Ladegerät.

9. Reinigung

- Reinigen Sie die Solarzellenplatte regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
- **Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.**

10. Liste mit kompatiblen Geräten

Diese Solarzellenplatte ist kompatibel mit nachfolgenden Geräten (unvollständige Liste):

Motorola®
E680 E680I A780 A668 RAZR V3 V3I PEBL U6 V360 C362 C305 C363 V320 A732 V191 SLVR L7 L6 A1200 V323 V325 E1070 E770v KRZR K1 L2 L6 PEBL V6 RIZR V3x E6802 E610 V3I V3C E680 E615 E685 V235 BLACKBERRY® 6210 6230 6510 6280 7280 7230

7130 7250 7510 7110 7100 LG G1800 MR220 MPX200 E680I TV190 HTC S 620 Qtek 8500

Nokia®

2100 3210 3310 3360 3390 3410 3510 5110 5120 5125 5160 5165 5180 5185 5190 5210 6110 6150 6160 6161 6162 6185 6190 6210 6250 6510 7110 7210 7160 7650 8250 8260 8290 8810 8850 8860 8890 8910

Samsung®

600 630 638 A100 A188 A288 A300 A308 A408 N300

Sony-Ericsson®

A2618S R310 R320 R380 R520m R600 T20 T28 T29 T39 T60 T65 T66 T68

11. **Technische Daten**

Elektrische Eigenschaften		
Solarzellenplatte (mono- oder multikristallin)	Spannung	5,5 V
	Strom	100 mA
Li-ion-Batterie (wieder aufladbar)	Spannung	3,7 V
	Leistung	2.000 mAh
USB-Kabel	Spannung	5,5 V
	Strom	500 mA
Ausgangspannung (DC)	5,5 V ± 0,5 %	500 mA
	7,5 V ± 0,5 %	350 mA
	9,5 V ± 0,5 %	300 mA
Anschluss DC-Eingang	USB Mini-B	
Anschluss DC-Ausgang	Ø 3,45 mm	
Ausgangsstecker	Sony Ericsson T28, Nokia8210, motoV3, SamsungA288 (siehe Liste, §10)	
Batterietyp	Li-ion wieder aufladbar 3,7 V – 2.000 mAh	
Ladezeiten		
Handy	1 ~ 2 Stunden	
Lithiumbatterie	starkes Sonnenlicht	12 Stunden
	schwaches Sonnenlicht	20 Stunden
	USB-Kabel	3 ~ 4 Stunden
Allgemein		
Abmessungen	120 x 70 x 15mm	
Gewicht	100 g (mit Batterie)	

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Referencia Electrónica Embajadores:
BA2A900

Referencia Electrónica Embajadores:
BA2A900